

# LA SIDRA

## DE LA SEMAINE

CHABBAT PARCHAT  
BEHAR - BE'HOUKOTAÏ

SAMEDI 4 MAI 2013

24 IYAR 5773

AVOT 5

46<sup>e</sup> année

30

## EDITORIAL

par Haïm NISENBAUM

### Le choix de la lumière

Lorsque, dans un espace communément obscur, monte tout à coup un faisceau de lumière, c'est plus qu'une indication ou un point de repère qu'il donne. C'est, bien au-delà de l'espoir, comme une porte ouverte vers la réalité d'un monde meilleur. La semaine s'ouvre sur Lag Baomer, le 33<sup>ème</sup> jour de cette période qui s'étend entre Pessa'h et Chavouot, que des événements historiques tragiques ont marqué de tristesse. Voici que se lève donc une journée différente, celle de la Hilloula de Rabbi Chimon Bar Yo'hai.

Etrange concept que celui de Hilloula. Il s'agit, très concrètement, de commémorer l'anniversaire du départ de ce monde de ce grand maître de la tradition juive que fut Rabbi Chimon Bar Yo'hai, l'auteur du Zohar. Pourtant, il en est fait un jour de joie, de célébration ! C'est que ce fut la demande de Rabbi Chimon lui-même. Il affirma, alors que son âme allait le quitter, qu'il s'unissait à présent à D.ieu et que seule l'allégresse la plus authentique avait sa place en un tel moment. Depuis lors, dans toutes les communautés juives, ce jour est célébré avec grandeur.

C'est qu'il ne s'agit pas seulement de se souvenir d'un anni-

versaire, même important. Lag Baomer est littéralement porteur d'une puissance particulière. Ce n'est pas en vain que les sages du Talmud soulignent, parlant de Rabbi Chimon : «On peut s'appuyer sur lui en temps de difficultés.» De fait, Rabbi Chimon, qui incarne la sagesse de la Torah au sens le plus profond, est celui qui accompagne chacun même lorsque l'époque semble peu propice. Et nul ne saurait mieux l'exprimer que les enfants qui, partout dans le monde, se réunissent pour l'occasion. Par leur présence, ils affirment haut et fort leur foi et leur confiance. Ils disent aussi le bonheur de la vie juive. Les chants et les mots qu'ils font retentir résonnent alors comme autant de cantiques.

Il ne fait guère de doute qu'un tel jour inspire toute la semaine qui le suit. Alors que nous nous dirigeons vers la fête du Don de la Torah, cette force nouvelle nous est bien précieuse. Elle nous conduit sur des chemins assurés même au cœur d'un monde troublé. Elle nous montre que la conscience du message qui nous a été confiée est la clé de l'avenir. Nous avons vécu Lag Baomer, sachons ne pas le perdre, pour des retrouvailles avec nous-mêmes, avec tous les hommes, avec D.ieu.

## VIVRE AVEC LA PARACHA

Adapté  
d'un discours  
du Rabbi  
de Loubavitch

### Behar

#### L'année chabbatique : six raisons

Auriez-vous du plaisir à prendre une véritable année chabbatique, tous les sept ans ? Vous pourriez vous détendre, voyager, étudier et passer des moments de qualité avec votre famille. Et comment apprécieriez-vous que tout votre pays prenne une année chabbatique, tous les sept ans ?

Les fermiers d'Israël sont requis par la loi juive d'observer la *Chemita*, laissant la terre se reposer et le sol se régénérer. Quelle est la raison de cette Mitsva ?

#### 1) Le sol

Les Sages anciens (Rambam, Keli Yakar) voient dans la *Chemita* une opportunité pour reposer et rafraîchir le sol. Néanmoins, cette théorie seule est insuffisante car, pour être complètement revigorée, la terre requiert davantage qu'un repos tous les sept ans.

#### 2) Un macro Chabbat

D'autres considèrent la *Chemita* comme un Chabbat à grande échelle. Nous nous reposons le Chabbat pour démontrer que D.ieu a créé l'univers en six jours et S'est reposé le septième. De la même façon, nous permettons aux champs de rester en jachère la septième année pour démontrer que D.ieu Se reposa le septième jour.

Les commentateurs ultérieurs rejettent cette théorie, arguant que si le but de la *Chemita* était de réveiller la prise de conscience que D.ieu est le Créateur, son but serait entravé par les longs intervalles entre les années de repos. Le Chabbat hebdomadaire sert ce dessein, avec des intervalles plus courts. Qu'accomplit donc la *Chemita* que ne fait pas le Chabbat ?

#### Horaires d'entrée et sortie de Chabbat Parchat BEHAR - BE'HOUKOTAÏ

##### PARIS — ILE DE FRANCE

Entrée : 20h 50 • Sortie 22h 05

##### Horaires d'entrée du Chabbat en PROVINCE

Bordeaux	20.51	Lyon	20.32	Nantes	21.02
Grenoble	20.27	Marseille	20.24	Nice	20.17
Lille	20.53	Montpellier	20.31	Strasbourg	20.28
		Nancy	20.35	Toulouse	20.41

à partir du dimanche 28 avril 2013

Heure limite du Chema : 10h11 Pose des Téléphones : 5h24

Molad : vendredi 10 mai à 7h 49 minutes et 16 'Halakim

Roch 'Hodech Sivan : vendredi 10 mai 2013



Articles et contenu réalisés par le

**BETH LOUBAVITCH**

8, rue Lamartine - 75009 Paris

Tél : 01 45 26 87 60 - Fax : 01 45 26 24 37

chabad@loubavitch.fr [www.loubavitch.fr](http://www.loubavitch.fr)  
Serveur vocal Le'haïm : 01 76 34 77 77

Association reconnue d'Utilité Publique -  
habilitée à recevoir les DONNS et les LEGS

Directeur : Rav S. AZIMOV

### 3) Rattraper six années de Chabbat

Pour répondre à cette question, certains avancent que la *Chemita* permet au champ de se reposer le Chabbat. Il est vrai que le Chabbat, nous interrompons toute activité mais, même alors, nos champs continuent à produire. Nous plantons le vendredi et la graine germe le Chabbat. Durant la période de *Chemita*, nos champs rattrapent la perte des Chabbat et des fêtes des six années précédentes.

Il existe 52 Chabbat dans le calendrier solaire. Le nombre total, durant six ans, en est de 312. Sept jours de fêtes par an ajoutent encore le chiffre de 42 (6x7) soit un total de 354, nombre exact des jours de la *Chemita*, une année lunaire. Observer la *Chemita* pendant 354 jours, année lunaire complète, permet au champ d'«équilibrer ses comptes» et de se mettre au même rythme que son propriétaire dans l'observance du nombre précis des Chabbat des six ans.

### 4) Une leçon de foi et d'humilité

Malgré cette argumentation, une nouvelle théorie a été proposée plus tard. Les lois de la *Chemita* ne concernaient que nos ancêtres une fois qu'ils furent installés en Israël. Quand nous peinons et travaillons dur pour les champs que nous cultivons ou pour toute autre source de revenus que nous générons, nous risquons de nous enorgueillir de nos accomplissements et de nous en attribuer tout le mérite personnel. Nous pouvons en venir à oublier que la bénédiction divine est la seule raison de notre succès.

Nous travaillons la terre six années consécutives bien que le bon sens conventionnel indique que ce n'est pas bon pour le sol. En fait, le sol retient sa force et donne concrètement une meilleure récolte la sixième année afin de pourvoir aux besoins de l'année de la *Chemita*. Et puis nous cessons toute activité la septième année, malgré les appréhensions et les craintes pour la subsistance de nos familles.

Ce type de comportement peut sembler la formule idéale pour mener au désastre. Les fermiers l'adoptant devraient se préparer à la faillite. Et pourtant, pour les Juifs en Israël, elle produit des résultats extraordinaires. Cela renforce notre foi que la terre appartient à D.ieu, que notre succès jaillit directement de Ses bénédictions et que nous devons Lui être reconnaissants pour tout ce que nous possédons.

### 5) L'unité

Il est facile de partager avec autrui ce

que nous pouvons nous offrir de partager, quand nous avons un revenu régulier et que nous savons comment nous paierons les dépenses du lendemain. Il est bien plus difficile d'être charitables quand nous ne savons pas de quoi sera fait le lendemain. Les propriétaires n'avaient aucun revenu pendant la *Chemita* et pourtant, ils abandonnaient régulièrement au public toutes les récoltes qui poussaient spontanément durant cette année. C'est ainsi que la *Chemita* renforçait l'unité juive.

En dehors d'Israël, ce phénomène est mis en évidence par les actes de charité. La logique conventionnelle dicte que plus nous donnons, moins nous gardons. Mais selon la perspective divine, plus nous donnons, plus Il nous bénit. Cela est tout particulièrement vrai quand nous donnons plus que ce que nous pouvons nous permettre. La charité renforce également notre foi et notre unité.

### 6) La libération

La croyance en l'idée que le monde appartient à D.ieu et que notre succès dépend de Lui est une notion libératrice. Elle nous permet de reposer le fardeau que nous portons. Nous apprenons à voir en tout la main de D.ieu et Sa présence partout.

Cela nous mène vers la dernière explication de la *Chemita*. Le Talmud nous enseigne que dans le Temple, les Lévitiques chantaient chaque jour des louanges à D.ieu. Le Chabbat, le septième jour, ils chantaient sur le thème du jour de repos éternel, l'âge messianique.

Le Talmud indique que notre monde durera six millénaires. Les deux premiers furent consacrés à la Création. Les deux suivants furent dévoués à la Torah. Les deux derniers le sont à Machia'h. En fait, le Talmud nous dit qu'au septième millénaire, le monde, comme nous le connaissons, cessera d'exister. Il deviendra un monde de liberté et de Divinité.

La *Chemita*, la septième année, tout comme le Chabbat, représente l'âge messianique. Notre foi en D.ieu est renforcée durant la *Chemita*, tout comme elle le sera à l'ère messianique. Notre unité est renforcée, durant la *Chemita*, tout comme Machia'h inaugurerait une ère de paix. La septième année est une année de plénitude tout comme Machia'h ouvrira une ère de prospérité. L'âge messianique est le plus célèbre pour la liberté qui y régnera. Et de fait, la *Chemita* est une année d'émancipation. Les esclaves sont libérés et toutes les dettes sont effacées.

Que nous puissions bientôt mériter la véritable liberté avec Machia'h !

## Étude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

### • Dimanche 28 avril – 18 Iyar

**Mitsva positive n° 217** : Il s'agit du commandement selon lequel la veuve du défunt doit accomplir à l'égard de son beau-frère qui ne veut pas l'épouser le rite du déchaussement, selon le verset: "elle lui ôtera la chaussure du pied".

### • Lundi 29 avril – 19 Iyar

**Mitsva négative n° 357** : C'est l'interdiction qui a été faite à tout homme autre (que son beau-frère) d'avoir des relations avec la "Yebama" (veuve de son frère décédé sans laisser de postérité) tant qu'elle est soumise à l'obligation du Lévirat.

### • Mardi 30 avril – 20 Iyar

**Mitsva positive n° 220** : Il s'agit du commandement qui nous été enjoint concernant le jugement du séducteur.

**Mitsva positive n° 218** : Il s'agit du commandement selon lequel celui qui abuse d'une fille vierge doit l'épouser

**Mitsva négative n° 358** : Il est défendu à celui qui a abusé d'une vierge non fiancée de répudier cette dernière.

**Mitsva positive n° 219** : Il s'agit du commandement relatif à celui qui calomnie (la jeune fille vierge qu'il a épousée et dont il prétend qu'elle n'était pas vierge) nous enjoignant de le battre et selon lequel sa femme restera avec lui.

**Mitsva négative n° 359** : C'est l'interdiction qui a été faite au calomniateur de répudier sa femme.

### • Mercredi 1<sup>er</sup> mai – 21 Iyar

**Mitsva positive n° 223** : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné concernant la femme adultère.

**Mitsva négative n° 104** : C'est l'interdiction qui nous a été faite de mettre de l'huile sur l'offrande expiatoire de la femme soupçonnée d'adultère.

### • Jeudi 2 mai – 22 Iyar

**Mitsva négative n° 105**: C'est l'interdiction qui nous a été faite d'ajouter de l'encens à l'offrande d'une femme adultère.

**Mitsva négative n° 330**: Il nous est interdit d'avoir des rapports intimes avec notre mère.

**Mitsva négative n° 331**: C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des rapports intimes avec la femme de notre père.

**Mitsva négative n° 332**: C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec notre sœur.

**Mitsva négative n° 333**: C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations avec la fille de la femme de notre père, si cette fille est notre sœur.

**Mitsva négative n° 334**: C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des rapports intimes avec la fille de notre fils.

Retrouvez l'intégralité de l'étude du Séfer Hamitsvot sur notre site [www.loubavitch.fr](http://www.loubavitch.fr) et sur le serveur vocal LEHAIM: 01 76 34 77 77

La Sidra de la Semaine est une publication hebdomadaire éditée par "La Régie Lamartine" 102 Av. des Champs-Élysées 75008 Paris

Directeur de la publication: Y. Benhamou

Impression: Imprimerie de Chabrol: 189 rue d'Aubervilliers-75018 Paris

Tiré à 35.000 exemplaires

Diffusé par e-mail à 15.000 ex

ISSN 1762 - 5440



## Ma propre bougie

Originaire de Montréal, Rav Leizer Ceitlin s'y est rendu dernièrement avant Roch Hachana et y a passé Chabbat avec son vieil ami, Rav Moché New, directeur du Centre de Torah de Montréal. Quand Rav New lui demanda de prononcer le discours à la synagogue Chabbat, Rav Ceitlin hésitait encore : devait-il parler de *Techouva* et des fêtes solennelles qui approchaient ou devait-il raconter une histoire ?

Il commença son discours en rappelant qu'il n'aurait, de fait, pas dû se trouver là pour Chabbat puisqu'il aurait déjà dû être de retour en Erets Israël. Mais des circonstances indépendantes de sa volonté l'avaient obligé à changer ses plans. Par ailleurs, il venait justement d'entendre d'un ami une histoire remarquable la semaine précédente. Il désirait la partager avec ses auditeurs.

Cette histoire avait débuté quarante ans plus tôt. Après la guerre de Yom Kippour, en 1973, le Rabbi de Loubavitch avait initié une campagne intense, encourageant les jeunes filles et les petites filles à allumer leur propre bougie avant Chabbat et les jours de fêtes juives. Madame Esther Sternberg, de Crown Heights (Brooklyn, New York), avait pris la direction de cette campagne. Elle publia un livre illustré de photos : des petites filles y racontaient ce que la bougie de Chabbat signifiait pour elles. Ce livre fut accueilli avec enthousiasme et influença favorablement des dizaines de milliers de familles dans le monde entier.

Quelques années plus tard, en été 1978, le mari de Madame Sternberg reçut un coup de téléphone étonnant de Rav Hodakov, le secrétaire du Rabbi. Le Rabbi désirait savoir quand son épouse publierait un second livre de témoignages !

Un second livre ? Madame Sternberg n'en avait même pas rêvé !

Le secrétaire ajouta que le Rabbi espérait que ce livre paraîtrait avant Roch Hachana !

Madame Sternberg fut saisie de panique ! Cette « suggestion » du Rabbi la prenait complètement par surprise. Elle n'avait pas du tout de matériel prêt à sa disposition et elle n'avait pas la moindre idée de comment éditer un second livre en tout juste quelques semaines !

Puis elle eut une idée : elle appela une de ses filles qui se trouvait au Camp Emouna, une colonie de vacances dans les montagnes de Catskill. Elle supplia sa fille de demander au maximum de filles d'écrire brièvement ce que représentait pour elle l'allumage des bougies de Chabbat et de lui

envoyer ces textes avec des photos le plus vite possible.

De nombreuses jeunes filles répondirent avec enthousiasme à cette suggestion ; certaines écrivirent en russe parce que, cette année précisément, de nombreuses jeunes filles venaient d'arriver de Russie.

Grâce à l'aide de D.ieu, tout se mit en place et, effectivement, le livre fut prêt avant Roch Hachana ! Le Rabbi ne cacha pas sa satisfaction devant l'extraordinaire prouesse que cela avait représenté.

L'histoire semblait s'arrêter là. Trente années plus tard (!), en été 2009, Madame Sternberg reçut un coup de téléphone d'une femme nommée Yana Weiser qui lui demanda si c'était bien elle qui avait publié un livre sur des fillettes qui allumaient pour la première fois une bougie de Chabbat. Cette femme désirait en obtenir un exemplaire.

- Ce livre est épuisé depuis longtemps ! répondit Madame Sternberg, étonnée de cette requête.

- Vous n'en possédez pas au moins un volume ? insista Yana.

- De quoi s'agit-il ?

- Une des filles dont le texte avait paru à l'époque dans ce livre est une de mes très bonnes amies. Elle s'appelle Laura Fisher ; nous nous connaissons depuis trente ans ; elle avait écrit cela quand elle se trouvait dans la colonie de vacances. Elle ne parlait même pas l'anglais à l'époque et sa monitrice lui avait appris l'*Aleph-Beth* (l'alphabet hébraïque), les bénédictions et un peu d'hébreu. Quand elle rentra chez elle, elle aurait bien voulu continuer la pratique du judaïsme mais ses parents – élevés dans le plus pur communisme athée - n'appréciaient pas du tout cette « nouvelle religion » et la découragèrent par tous les moyens possibles. Malheureusement, ils parvinrent à leurs fins. Quelque temps plus tard, Laura et sa famille s'installèrent à Philadelphie. C'est là que nous nous sommes rencontrées et que nous nous sommes liées d'amitié.

Récemment, nous nous sommes impliquées de plus en plus dans la vie de la communauté juive grâce aux Loubavitch de la ville mais Laura ne s'enthousiasme guère.

La semaine dernière, nous avons passé Chabbat chez le *Chalia'h* de la ville, Rav Menachem Schmidt et ma fille a remarqué ce livre sur une étagère : il était rempli de photos de jeunes filles

allumant les bougies de Chabbat. Un des textes était écrit en russe et était signé : Laura Bravender.

Elle s'est précipitée vers moi et m'a demandé :

- Maman ! Ne s'agit-il pas de notre amie Laura Fisher ? N'est-ce pas qu'elle s'appelait Bravender avant son mariage ?

Vous comprenez, nos filles ont le même âge ;

elles sont très amies. Donc ma fille connaissait le nom de jeune fille de Laura. Elle m'a montré le texte. C'est vraiment très émouvant. Est-il possible d'obtenir une copie de ce livre ?

- Je n'ai conservé que trois exemplaires, répondit Madame Sternberg, de plus en plus étonnée. Je vais vous en envoyer un !

Durant quelques semaines, elle n'eut pas de nouvelles. Puis elle reçut un nouveau coup de téléphone. Cette fois-ci, c'était Laura elle-même qui la contacta. Elle appelait pour remercier Madame Sternberg. Ses amis et sa famille avaient organisé pour elle une petite fête surprise pour son anniversaire ; au milieu de la pièce, Laura découvrit un grand cadre sous verre dans lequel se trouvait le texte agrandi qu'elle avait rédigé trente ans auparavant ! Elle le relut encore et encore et éclata en sanglots tant elle était émue.

- Madame Sternberg, je n'ai pas de mots pour vous remercier ! Ce petit livre m'a rappelé ce que j'étais et ce que je suis. Ce texte avait été écrit à un moment de ma vie où j'étais sincère avec moi-même ! Merci de m'avoir aidée à revenir à mon véritable moi !

Finalemant, au bout de trente ans, Madame Sternberg commençait à comprendre pourquoi le Rabbi avait tellement insisté pour que le livre soit imprimé avant Roch Hachana ! S'il lui avait donné davantage de temps, elle n'aurait pas pensé à faire appel aux filles de la colonie de vacances et Laura n'aurait jamais écrit ce texte ! Rav Ceitlin avait terminé son histoire. Il conclut en demandant à chacun de s'inspirer de ce récit pour prendre de bonnes résolutions avant que ne débute la nouvelle année.

Tandis qu'il reprenait sa place parmi les fidèles, un homme se précipita vers lui : « Monsieur le rabbin ! L'histoire que vous venez de raconter... C'est mon histoire ! Yana Weiser est mon épouse ! Laura est une de nos bonnes amies ! Nous habitons à Philadelphie et nous ne sommes à Montréal que pour ce Chabbat – comme vous d'ailleurs ! Quelle remarquable coïncidence, n'est-ce pas ? »

Le reste du Chabbat fut spectaculaire. Tous étaient très impressionnés, d'abord en entendant cette fantastique histoire puis en voyant de leurs propres yeux la suite de coïncidences qui avaient été nécessaires pour ramener Laura et sa famille à un judaïsme plus authentique.

- C'est ce que nous appelons *Hachga'ha Pratite*, la Providence Divine ! murmura Rav Ceitlin.

A la suite de cela, nombreux furent ceux qui prirent de bonnes décisions, aussi bien dans l'étude de la Torah que la pratique quotidienne des Mitsvot.

Heureuse est Laura avec sa famille et ses amis ! Heureuse est Madame Sternberg qui a mérité de connaître un des fruits de ses efforts !

Heureuses sont les petites filles qui allument leur bougie de Chabbat !

Heureuse est notre génération d'avoir le Rabbi à sa tête !

D'après le *Moshiach Times*  
et le *Magazine de Tsvot Hachem*  
Traduit par Feiga Lubecki

## ÉTINCELLES DE MACHIA'H

### L'éducation juive et la venue de Machia'h

Décrivant le temps de Machia'h, D.ieu dit (Isaïe 44:3) : « Je déverserai Mon esprit sur ta descendance et Ma bénédiction sur tes générations ». Dès la première lecture du verset, il est clair que sont ici désignés les enfants.

Or, on connaît le principe selon lequel toutes les révélations de ces temps futurs dépendent de nos actions et de notre effort d'aujourd'hui (*Tanya chap. 37*). C'est dire à quel point l'éducation juive assurée aux enfants est un impératif pour chacun.

(d'après un commentaire du Rabbi de Loubavitch Chabbat Parchat Vayikra 5740) H.N.

# LE COIN DE LA HALA'HA

## Comment prêter de l'argent ?

C'est une Mitsva positive (*Exode 22 : 24*) de prêter de l'argent à un Juif sans réclamer d'intérêts. C'est considéré comme la plus haute forme de Tsedaka (charité).

Si on refuse de prêter de l'argent, la personne en face risque de se plaindre devant D.ieu, ce qui est bien entendu désagréable. Par contre, si on lui accorde ce prêt, quand soi-même on demandera quelque chose à D.ieu, on aura davantage de chances d'être exaucé (*Isaïe 58 : 9*).

Prêter est plus important que donner : quand on donne, on peut prolonger la vie de l'autre pour un jour tandis que, quand on prête, on permet à l'autre de retrouver confiance en lui pour retomber sur ses pieds. Par ailleurs, on ne donne la Tsedaka qu'à des pauvres tandis qu'on peut prêter de l'argent aussi à des gens plus aisés.

C'est pourquoi il est attendu de toute communauté juive digne de ce nom d'établir une caisse de bienfaisance, gérée honnêtement et scrupuleusement par un comité sérieux. Ce ne sont pas que les communautés qui doivent établir ce genre de caisse : même dans les écoles, les entreprises, les quartiers de voisinage..., il est conseillé d'établir des caisses de prêt sans intérêt.

- Cependant, il ne faut pas prêter si on soupçonne que l'argent de la communauté servira à des entreprises frauduleuses ou que le demandeur n'a pas l'intention de rendre l'argent.

- Il est absolument interdit à deux Juifs de se prêter de l'argent avec intérêt : pour toute association commerciale, il sera nécessaire d'établir un contrat devant une autorité rabbinique compétente pour le partage des gains.

- Il est interdit de faire pression sur un débiteur si on sait qu'il n'a pas les moyens de rendre l'argent prêté à ce moment-là. On ne peut même pas lui envoyer des signaux de rappel ou apparaître devant lui pour lui faire honte.

- Tout prêt devrait être accompagné d'une reconnaissance de dette, signée ou être établie en présence de témoins dignes de confiance.

F. L (d'après [www.chabad.org](http://www.chabad.org))

## SPORTES Funéraire

déroge au délai légal des 24 heures\*  
pour inhumer rapidement dans le respect des traditions

En France - En Israël

Pierres tombales, gravures, exhumations tous cimetières...

**Exclusivité SPORTES en ISRAEL :**

100 places au sol disponibles - Faciles d'accès - Prix bas.

Renseignements et ventes sur rendez-vous.

305 rue de Charenton - 75012 PARIS

Tél. 6/7j - 24/24h : 01 43 43 62 94 ou 06 22 67 96 92

e-mail : [y.sportes@orange.fr](mailto:y.sportes@orange.fr)

\*Sous réserve de certaines conditions administratives.



C.E.S.  
Compagnie Energie Solaire



**INSTALLATEUR & SPECIALISTE DU FINANCEMENT  
PHOTOVOLTAIQUE / P. A. C / EOLIEN / ECOGEST**

Distributeurs, Régies commerciales, Commerciaux :  
**Rejoignez le Groupe CES !**

CONDITIONS ULTRA COMPETITIVES / RDV FOURNIS / AVANCE DE FRAIS

**N° Azur 0 811 260 266**

S.A.S. au capital de 300 000 €

Contact : Rudy au 07 60 42 26 26

[www.ce-solaire.fr](http://www.ce-solaire.fr)

[direction@ce-solaire.fr](mailto:direction@ce-solaire.fr)



**Carosserie  
Peinture  
Mécanique**

14 véhicules  
de courtoisie

Franchise offerte  
(voir conditions au garage)

**NOUVEAUX SERVICES :**

- ✓ Montage pneumatique
- ✓ Lavage intérieur à la vapeur
- ✓ Vente de voitures d'occasion
- ✓ Diagnostic électronique

- Demander **Shmouel** -

43 Chemin des Vignes - 93000 Bobigny

Tél : 01 57 42 57 42  
[directauto@orange.fr](mailto:directauto@orange.fr)

## ACHAT OR

jusqu'à 44 € /gr

NOUS SOMMES ACHETEURS DE :  
PIECES D'OR ET D'ARGENT  
LINGOTS D'OR / DÉBRIS D'OR  
BIJOUX / ARGENTERIE / DIAMANTS

Déplacement  
à domicile

*Ne vendez rien sans nous consulter,  
nous ferons toujours mieux.*

96, rue de Richelieu - 75002 Paris

Tél : 01.42.96.29.41

Port : 06.24.46.35.19

[www.europiecedor.fr](http://www.europiecedor.fr)



## Planet Solaire

Société spécialisée

dans la vente d'énergies renouvelables,

recrute des

## RÉGIES

PAC + PPV + EOLIENNE

BONNE RÉMUNÉRATION ET INSTALLATION RAPIDE

TRAITEMENT DE DOSSIER EFFICACE

PLUSIEURS PARTENAIRES FINANCIERS

# 07 61 31 61 32

NOUVEAU  
BIJOUX DE  
40 À 60%  
MOINS CHER  
QU'EN BIJOUTERIE

# achat R

PAIEMENT  
IMMÉDIAT!

Ouvert du Lundi au Vendredi de 9h30 à 18h30  
116, avenue Simon Bolivar - 75019 Paris

BIJOUX • PIÈCES OR ET ARGENT • OR DENTAIRE • DÉBRIS D'OR  
**ACHAT & VENTE DE DIAMANTS**

09 80 52 95 05 - 06 59 89 26 99

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat.

## Etude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

### • Vendredi 3 mai – 23 Iyar

**Mitsva négative n° 336 :** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des rapports avec sa propre fille.

**Mitsva négative n° 335:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec la fille de sa fille.

**Mitsva négative n° 337:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec une femme et sa fille.

**Mitsva négative n° 338:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec une femme et la fille de son fils.

**Mitsva négative n° 339:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec une femme et la fille de sa fille.

### • Samedi 4 mai – 24 Iyar

**Mitsva négative n° 340:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des rapports intimes avec la sœur de notre père.

**Mitsva négative n° 341:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec la sœur de notre mère.

**Mitsva négative n° 342:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec la femme du frère du père.

**Mitsva négative n° 343:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des rapports intimes avec la femme de notre fils.

**Mitsva négative n° 344:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des relations intimes avec la femme de son frère.

**Mitsva négative n° 345:** C'est l'interdiction qui nous a été faite d'avoir des rapports intimes avec la sœur de notre femme.

## COMPTE DU OMER 5773

Après la tombée de la nuit, on compte le Omer. On récite alors la bénédiction suivante: *Barou'h Ata Ado-Naï Elo-hénoù Mélé'h Haolam Achèr Kidechanou Bemitsvotav Vetsivanou Al Sefirat Haomer. On cite ensuite le jour correspondant*

### ☐ Dimanche soir 28 avril – 34<sup>ème</sup> jour

Hayom Arbaa Ouchelochim Yom Chéhèm Arbaa Chavouot Vechicha Yamim Laomèr

### ☐ Lundi soir 29 avril – 35<sup>ème</sup> jour

Hayom 'Hamicha Ouchelochim Yom Chéhèm 'Hamicha Chavouot Laomèr

### ☐ Mardi soir 30 avril – 36<sup>ème</sup> jour

Hayom Chicha Ouchelochim Yom Chéhèm 'Hamicha Chavouot Veyom E'had Laomèr

### ☐ Mercredi soir 1<sup>er</sup> mai – 37<sup>ème</sup> jour

Hayom Chivea Ouchelochim Yom Chéhèm 'Hamicha Chavouot Ouchené Yamim Laomèr

### ☐ Jeudi soir 2 mai – 38<sup>ème</sup> jour

Hayom Chemona Ouchelochim Yom Chéhèm 'Hamicha Chavouot Ouchelocha Yamim Laomèr

### ☐ Vendredi soir 3 mai – 39<sup>ème</sup> jour

Hayom Tichea Ouchelochim Yom Chéhèm 'Hamicha Chavouot Vearbaa Yamim Laomèr

### ☐ Samedi soir 4 mai – 40<sup>ème</sup> jour

Hayom Arbaïm Yom Chéhèm 'Hamicha Chavouot Va'hamicha Yamim Laomèr

et l'on dit la phrase suivante: *"Hara'hamane Hou Ya'hazir Lanou Avodat Beit Hamikdash Limekomah Bimhéra Beyaménoù Amen Séla"*

Notre événement  
notre univers...

**m&m**  
prestige

Agence de décoration  
pour tous types d'événements

Contact :  
09 52 346 449 / 06 09 90 98 44  
www.mm-prestige.fr



Boy's - Girl's  
Juillet & Aout  
6 Séjours Espagne  
Kids 6-12 ans - Ados 13-17 ans  
Infoline 06.51.76.79.26  
www.MahaneIsrael.com

**ESHEL GLATT**

BOUCHERIE • CHARCUTERIE

Glatt Cacher Laméhadrine



55 rue Petit

75019 Paris

01 42 45 36 47

FABRICANT VENTE DIRECTE  
**LAMYLITERIE**

DÉPOSITAIRE DE GRANDES MARQUES: EPEDA, TRECA, DUNLOPILLO, MERINOS, SIMMONS



Système d'assemblage  
exclusif



Matelas - Sommier  
Banquettes - Clic-clac  
Lits Gigognes  
Lits électriques

Jusqu'à  
50% moins cher,  
que leurs  
équivalents griffés

Ouvert du  
Dim. au Vend.  
Fermé le Samedi

☎ 01 47 00 73 55

3, rue du Commandant Lamy - 75011 Paris

Métro: Voltaire ou Bastille

www.lamyliterie.fr

Pour tout achat, nous vous offrons une couette !!



Un mois d'été inoubliable

avec les CENTRES AÉRÉS

**GAN ISRAËL**

du 5 au 31 JUILLET 2013

Paris 7° - 15°	Yossi Mergui	06 22 03 33 07
Paris 12°	Yossef Martinez	06 61 10 62 10
Paris 13° Yavné	Mendel Assouline	06 21 72 67 74
Paris 19°	Jérémie Sidoroff	06 87 21 73 42
Aubervilliers	Meir Kalmenson	06 64 39 50 63
Bonneuil	Yossi Altabé	06 65 73 41 30
Boulogne	Michaël Sojcher	06 20 44 07 63
Clichy la Garenne	Elie Uzan	06 60 49 67 51
Epina y	Yossef Abrahami	06 11 42 15 33
Fontenay/Bois	Mendy Lasry	06 64 21 59 68
Les Lilas	Mme M. Sarfati	06 61 50 35 47
Montrouge	Mme Mimoun	06 15 70 40 48
S. Maur	Mme Drookman	06 19 61 41 94
Yerres	Eliahou Attal	06 87 51 66 27

## Rentrée scolaire 2013

N'attendez pas, inscrivez vos enfants  
au plus vite aux

**INSTITUTIONS SCOLAIRES  
DU BETH LOUBAVITCH**

Ecole maternelle : 01 44 52 72 52

Ecole primaire de filles : 01 44 52 72 53

Collège lycée de filles : 01 44 52 72 54

Ecole collège et lycée de garçons : 01 40 30 56 59

# Dans ISF, il y a aussi... SOLIDARITE !

L'année 2013 offre encore la possibilité de  
**réduire de 75% l'Impôt Sur la Fortune**  
par un don aux fondations reconnues d'utilité publique,  
notamment...

En nous remettant, **avant le 15 juin 2013**

un don en chèque libellé à :

**FJF - FONDATION HAYA MOUCHKA**

Ou en versant votre don en ligne – reçu cerfa immédiat sur votre mail –  
à l'adresse : [hayamouchka.fondationjudaisme.org](http://hayamouchka.fondationjudaisme.org)  
vous contribuerez encore à l'avenir de la communauté et à son développement !

## Choisir de réduire votre ISF en favorisant l'action du BETH LOUBAVITCH,

c'est affecter vous-même votre don à une institution dynamique, solidaire et authentique

**Le Beth Loubavitch a réalisé en Ile-de-France:**

- Le plus grand complexe scolaire d'Europe : Beth Haya Mouchka
- Des Institutions Scolaires pour 2500 élèves
- 400 berceaux de crèche
- 100 délégués locaux
- 45 centres communautaires
- 40 centres aérés Gan Israël
- 30 centres de Talmud Torah
- 850 cours hebdomadaires pour 12000 participants
- 2 séminaires d'études européens

ainsi que : • 180 000 guides à l'occasion des grandes fêtes juives  
• 35 000 exemplaires de la Sidra de la Semaine  
• 60 000 michloah manot distribués et 2000 lectures de la Méguila à Pourim  
• 20 000 kits distribués pour Hanouccah

et aussi des éditions, visites aux malades, visites aux communautés isolées, aides aux familles en difficulté, clubs du 3<sup>e</sup> âge et chabbats pleins pour étudiants et lycéens...

Soutenez cette action d'envergure en versant tout ou partie de votre ISF à :  
**FONDATION HAYA MOUCHKA : 8 rue Lamartine - 75009 Paris**  
sous l'égide de la **FONDATION DU JUDAISME FRANÇAIS**

*Un reçu fiscal vous sera adressé sous 48 heures.*

N'hésitez pas à nous appeler au **01 44 52 72 96**

ou à nous contacter à l'adresse : [isf2013bl@gmail.com](mailto:isf2013bl@gmail.com)

La Fondation Haya Mouchka est dédiée à la mémoire de **Batia Bat Harav Bentsion** afin de promouvoir, soutenir, développer toute action éducative ou sociale par le financement de projets liés à la construction ou le fonctionnement d'institutions éducatives, le développement de crèches, d'œuvres sociales d'aide aux plus démunis, aux personnes âgées et aux handicapés, l'octroi de bourses scolaires ou d'études supérieures.